

金玉年年 年年“金”喜

注：本产品说明书仅供参考，详细内容以保险合同为准

重要提示：本产品为分红保险，其红利分配是不确定的

产品特点

● 保障六加六 承诺保安心

本产品保障十二年，前六年为缴费期，缴费期满后还继续享有多六年保障，助您安心生活。

● 年年领现金 理财巧安排

在保险合同有效期内，自第二个保险合同周年日起，本公司将于每个保险合同周年日（不含保险合同期满日）按照保险单所载的保险金额的 3% 向被保险人给付现金利益（共 10 次）。保险金额等于首年年缴保费。

● 时时有保障 出行更无忧

在保险合同有效期内，身故保障为所有已缴保费与保险金额的 25% 之和；

对于 18 周岁以上 65 周岁以下的被保险人，则享有 3 倍累计已缴保费的公共交通意外身故保障（该项利益以所有已缴保费与 50 万元之和为限）。

*对于同一被保险人已经拥有本公司公共交通意外伤害利益的情形，请详见合同条款

#该项公共交通意外身故保障利益与身故保障利益不可兼得

● 期满恭贺金 安享乐无忧

若被保险人生存至保险合同期满日，可享有等于所有已缴保费的期满恭贺金。

● 投保范围广 老少皆适宜

投保年龄范围从1周岁至65周岁，呵护面更广，老少咸宜。

● 年年有分红 共享好收获

■ 本产品采用现金红利分配，不具有终了红利，即直接以现金的形式将红利分配给保单持有人。投保人可选择以下任意一项红利实现方式：直接领取，缴付到期保费，留存于本公司按复利累积生息。产品红利来源于死差、利差和费差所产生的可分配盈余。即保险公司实际经营成果与定价假设的差异造成的可分配盈余。

■ 本公司依托行业领先的专业投资管理经验，对分红保险产品采用稳健的投资策略，精心配置投资组合，追求长期稳定增长和可持续的投资回报。

■ 分红保险的红利分配具有不确定性，未来红利水平将由公司分红保险业务的实际经营状况决定，本公司的红利分配政策是在遵循国家法律、法规和监管部门规定的基

基础上，以稳健经营和专业精神为宗旨，本着公平合理的原则，努力保持红利分配的稳定性，具体金额将在每年寄发给客户的红利通知书中列明。

投保一览

投保年龄：1-65 周岁

投保说明：每份 500 元，18 份起售

缴费期间 6 年，保障 12 年

投保示例一

王先生，40 周岁，事业有成，女儿今年 10 周岁了。王先生希望将来在女儿大学毕业之际送给她一份贺礼，既可以供女儿继续深造，也可以作为送给女儿的一份嫁妆。为此，王先生为女儿投保了中宏金玉年年两全保险（分红型），每年缴费 5 万元。所获得的保险利益如下：

现金利益给付：自第二个保险合同周年日起，王先生女儿每年领取 1,500 元现金利益，可领取 10 年，共领 15,000 元。

期满利益给付：王先生女儿 22 周岁时，可一次性领回 30 万元，既可供女儿出国深造，也可作为提前送给女儿的嫁妆。

身故保障：在保险合同有效期内，王先生女儿可获得相应身故保障，最高可达 31.25 万元。

公共交通意外身故保障：在女儿满 18 周岁后，她可获得公共交通意外身故保障，保障额度高达 80 万。

现金红利：在保险合同有效期内，公司每年将根据分红业务经营状况决定红利金额，分配给投保人，红利金额是不保证的。

下表为王先生女儿的保单利益演示摘要

| 保单年度/年龄 | 年 缴 保 费 | 累 计 保 费 | 保 证 现 金 价 值 | 保 证 现 金 利 益 给 付 | 当 年 度 红 利 (低) | 当 年 度 红 利 (中) | 当 年 度 红 利 (高) | 累 计 红 利 (低) | 累 计 红 利 (中) | 累 计 红 利 (高) | 身 故 利 益 给 付 (不 含 红 利) |
|---------|------------|------------|----------------|-----------------------|------------------------|---------------------|---------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------------------|
| 1/11 | 50000 | 50000 | 31550 | 0 | 207 | 230 | 261 | 207 | 230 | 261 | 62500 |
| 2/12 | 50000 | 100000 | 68250 | 1500 | 545 | 689 | 882 | 758 | 925 | 1150 | 112500 |
| 3/13 | 50000 | 150000 | 107800 | 1500 | 1017 | 1394 | 1896 | 1797 | 2347 | 3080 | 162500 |
| 4/14 | 50000 | 200000 | 150300 | 1500 | 1624 | 2344 | 3304 | 3474 | 4761 | 6476 | 212500 |
| 5/15 | 50000 | 250000 | 195850 | 1500 | 2369 | 3552 | 5130 | 5947 | 8455 | 11800 | 262500 |
| 6/16 | 50000 | 300000 | 244600 | 1500 | 2928 | 4524 | 6652 | 9053 | 13233 | 18806 | 312500 |
| 7/17 | - | 300000 | 252850 | 1500 | 2807 | 5434 | 8936 | 12132 | 19063 | 28306 | 312500 |
| 8/18 | - | 300000 | 261450 | 1500 | 2943 | 5658 | 9278 | 15439 | 25293 | 38433 | 312500 |
| 9/19 | - | 300000 | 270150 | 1500 | 3080 | 5886 | 9627 | 18982 | 31937 | 49213 | 312500 |
| 10/20 | - | 300000 | 279250 | 1500 | 3217 | 6116 | 9982 | 22768 | 39011 | 60671 | 312500 |
| 11/21 | - | 300000 | 288650 | 1500 | 3249 | 6245 | 10240 | 26700 | 46427 | 72730 | 312500 |
| 12/22 | - | 300000 | 0 | 300000 | 3282 | 6379 | 10509 | 30783 | 54198 | 85421 | 312500 |

注：以上保单利益演示表中红利部分皆为本例按照“高”“中”“低”三种假设所演示的红利，

累计红利还包括该红利及其累积生息（红利累积利率假设每年 3%），**该演示基于公司的精算假设，仅供参考，不代表公司的历史经营业绩，也不能理解为对未来的预期，红利分配是不确定的。**实际派发的红利及其累积生息，和实际宣告的红利累积利率可能高于或低于该表。公司同时为客户提供更详细的打印计划书，敬请参阅。

投保示例二

李先生今年 55 周岁，想要为自己退休后存一笔钱，届时可以出去旅游，享受美好退休生活。为此，李先生投保了中宏金玉年年两全保险（分红型），每年缴费 3 万元。所获得的保险利益如下：

现金利益给付：自第二个保险合同周年日起，每年领取 900 元现金利益，可领取 10 年，共领 9,000 元。

期满利益给付：李先生 67 周岁时，可一次性领回 18 万元，作为旅游基金，享受美好退休生活。

身故保障：在保险合同有效期内，李先生可获得相应身故保障，最高可达 18.75 万元。

公共交通意外身故保障：在 55 周岁至 65 周岁之间，李先生可获得公共交通意外身故保障，保障额度最高可达 54 万。

现金红利：在保险合同有效期内，公司每年将根据分红业务经营状况决定红利金额，分配给投保人，红利金额是不保证的。

下表为李先生的保单利益演示摘要

| 保单年度/年龄 | 年 缴 保 费 | 累 计 保 费 | 保 证 现 金 价 值 | 保 证 现 金 利 益 给 付 | 当 年 度 红 利 (低) | 当 年 度 红 利 (中) | 当 年 度 红 利 (高) | 累 计 红 利 (低) | 累 计 红 利 (中) | 累 计 红 利 (高) | 身 故 利 益 给 付 (不 含 红 利) |
|---------|------------|------------|----------------|-----------------------|------------------------|---------------------|---------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------------------|
| 1/56 | 30000 | 30000 | 19890 | 0 | 101 | 116 | 135 | 101 | 116 | 135 | 37500 |
| 2/57 | 30000 | 60000 | 42450 | 900 | 264 | 354 | 475 | 369 | 474 | 614 | 67500 |
| 3/58 | 30000 | 90000 | 66690 | 900 | 491 | 724 | 1035 | 871 | 1212 | 1667 | 97500 |
| 4/59 | 30000 | 120000 | 92610 | 900 | 781 | 1224 | 1815 | 1678 | 2472 | 3532 | 127500 |
| 5/60 | 30000 | 150000 | 120240 | 900 | 1135 | 1861 | 2828 | 2863 | 4407 | 6466 | 157500 |
| 6/61 | 30000 | 180000 | 149670 | 900 | 1398 | 2374 | 3675 | 4347 | 6914 | 10335 | 187500 |
| 7/62 | - | 180000 | 153990 | 900 | 1277 | 2876 | 5009 | 5754 | 9997 | 15655 | 187500 |
| 8/63 | - | 180000 | 158490 | 900 | 1301 | 2947 | 5141 | 7227 | 13244 | 21266 | 187500 |
| 9/64 | - | 180000 | 163200 | 900 | 1324 | 3018 | 5277 | 8768 | 16659 | 27181 | 187500 |
| 10/65 | - | 180000 | 168150 | 900 | 1345 | 3090 | 5416 | 10376 | 20249 | 33412 | 187500 |
| 11/66 | - | 180000 | 173340 | 900 | 1352 | 3150 | 5547 | 12039 | 24006 | 39961 | 187500 |
| 12/67 | - | 180000 | 0 | 180000 | 1356 | 3211 | 5684 | 13756 | 27937 | 46844 | 187500 |

注：以上保单利益演示表中红利部分皆为本例按照“高”“中”“低”三种假设所演示的红利，累计红利还包括该红利及其累积生息（红利累积利率假设每年 3%），**该演示基于公司的精算假设，仅供参考，不代表公司的历史经营业绩，也不能理解为对未来的预期，红利分配是不确定的。**实际派发的红利及其累积生息，和实际宣告的红利累积利率可能高于或低于该表。公司同时为客户提供更详细的打印计划书，敬请参阅。

责任免除

因下列情形之一，直接或间接导致被保险人身故的，本公司不承担保险责任：

- 一、投保人对被保险人的故意杀害、故意伤害；
- 二、被保险人故意犯罪或者抗拒依法采取的刑事强制措施；
- 三、被保险人自本合同成立日（若曾复效，则以最后复效日为准）起二年内自杀，但被保险人自杀时为无民事行为能力人的除外；
- 四、被保险人受酒精、毒品的影响；
- 五、战争、军事冲突、暴乱或武装叛乱，核爆炸、核辐射或核污染；
- 六、被保险人未遵医嘱，私自服用、涂用、注射药物；
- 七、被保险人因妊娠（包括异位妊娠、生育、流产、难产）导致的伤害；
- 八、被保险人因精神性疾病（依据世界卫生组织《疾病和有关健康问题的国际统计分类》（ICD10）分类为精神和行为障碍的疾病）而导致的意外伤害。

犹豫期及退保

自投保人签收本合同当日（含当日）起十四日内为犹豫期。犹豫期内投保人要求解除本合同的，由投保人填写申请书，并提供保险合同、投保人身份证明及保险费发票，本公司将退还已收保险费。自本公司收到投保人解除合同的书面申请时起，本合同自始无效，本公司不承担任何保险责任。

犹豫期后投保人要求退保的，自本公司收到解除合同申请书的当日 24 时起，本合同终止，本公司将退还投保人本合同当时的保证现金价值。

中宏人寿保险有限公司简介

中宏人寿保险有限公司是国内首家中外合资人寿保险公司，由加拿大宏利金融旗下的宏利人寿保险（国际）有限公司和中国中化集团公司核心成员——中国对外经济贸易信托有限公司合资组建。中宏保险成立于 1996 年 11 月，目前拥有超过万名员工和营销员，为 40 多万客户提供专业的金融保险服务。2002 年 11 月，中宏保险获得中国保监会的批准设立国内首家中外合资寿险分公司。目前，中宏保险在上海、北京、广东、浙江、江苏、四川、山东、福建和重庆等国内 30 多个城市稳步发展，不断迈向全国。中宏保险有幸以北京 2008 寿险合作伙伴身份，作为境内唯一的寿险公司为北京 2008 年奥运会提供了相关服务。

“易变的岁月，不变的承诺。”中宏保险将凭籍过去十多年来的成功经验，秉持以客为尊的精神，稳健经营、锐意拓展，以专业的产品和服务，面向国内更多消费者，提供更优质和全面的金融保险服务。

公司网址：<http://www.manulife-sinochem.com>